



## Product name : MANI DIA-BURS



READ THE INSTRUCTION BEFORE USE

NON STERILE

**Before using the MANI DIA-BURS, please see the instruction manual as indicated below.**

### <Warnings>

1. Only skilled dentists are allowed to use.
2. Be sure to sterilize this product for each use.
3. Do not use this product except for the dental service and treatment. Use it in accordance with the intended use.

### <Contraindications and prohibitions>

1. Do not use this product for a patient who indicates sensitization and allergic reaction.

### <Structures and principals>

1. This product is used by connecting to dental handpiece and rotates to grind hard materials and tissues etc.. It is the dental diamond burs with stainless steel shank and non-sterile instrument.
2. Main materials
  - 1) Metal base :Stainless steel (including nickel and chromium)
  - 2) Working part: Fine diamond crystals attached to metal base(including nickel and chromium)
  - 3) Shank : Stainless steel (including nickel and chromium)



※Above image is one example among many.

### <Purpose of use and effect-efficacy>

This product has a stainless steel working part which is coated with fine diamond crystal. It is defined as the rotary grinding instruments for hard tissues such as tooth and bones. It is used connecting with dental handpiece. It can also be used for grinding metal, plastic, porcelain and other hard materials.

### <Specifications>

No diamond spalling must be found by a loupe after bending electroplated part at 90 degree.

### <Method of manipulating or method of use>

According to its intended use, choose the most appropriate MANI DIA-BURS and use it for grinding hard tissues etc..

### Possible Combinations with a dental handpiece

1. Use a dental handpiece which can hold the shank precisely.  
(Diameter of Friction grip shank:  $\phi$  1.6mm)  
(Diameter of Contra Angle shank :  $\phi$  2.35mm)\*
2. Use a handpiece which could control at allowable engine speed.
3. Use a handpiece with water spray system.

### <Precautions for use>

1. To prevent infection, sterilize the product by autoclave and make sure sterilization is completed before using.
2. Use with "feather touch" and keep the allowable engine speed strictly as over speed could cause fractures and injury (※1)
3. Follow the instructions of a handpiece manufacturer strictly and insert the shank all the way to avoid its half-way chucking.
4. The handpiece should be used in accordance with its instructions.
5. Choose the most appropriate type for each case and follow the general method.
6. Before using, run the instruments outside of oral cavity to make sure that there is no distortion.
7. Before using, make sure the instruments outside of oral cavity that there are no deformations, scratches, cracks and tarnishes.
8. If a head of this product is thin, long or large, there are possibilities for breaking or twisting. Because of this, be sure to avoid using unreasonable angle and excessive pressure.
9. Use with water spray system.
10. Wear safety glasses to protect your eyes from damage. Also, wear a dust protective mask to prevent inhaling dust.
11. Wear rubber dam etc. to avoid accidental ingestion and falling.
12. Do not use this instrument for any purposes except for listed applications above.
13. Only for use by dentists.
14. This product should be treated as medical waste when disposed.
15. Dispose this product if damaged or contaminated.

16. After using, wash it with medical cleaning agent and brush, then wash away foreign substances such as adherent body fluids and body tissues.
17. Set the product to a stand when cleaned by ultrasonic cleaner to avoid working part deterioration.
18. Use this instrument with great care to avoid puncturing fingers because of its possession of sharp-edged part.
19. This product has possibility that be corrosive if sunk into NAOCL, EDTA and etc. for a long time.\*
20. Handle this product with great care because this product has possibility of sparking when cutting all ceramic restorative materials such Zirconium.\*\*  
(※1) See package label for each allowable engine speed.

### <Storages and duration of use>

1. Avoid storing at high temperature, humidity and direct sunlight. Keep liquids away. Store it at room temperature.
2. Do not damage or make a pinhole to packaging materials.
3. The product is subject to be improved without previous notice. Enforce the first-in first-out method for stock management.
4. Do not store the product under a germicidal lamp to avoid deterioration.

### <Maintenances and inspections>

1. Sterilize this product by autoclave under established method and term for each use.\*  
Method of sterilization:  
Put this product in a sterilization pack(or foil) and place it on a sterilization tray, or burs stand for autoclave sterilization with reference to the following terms.\*  
Terms for sterilization:  
term(1) temperature: 121degrees Celsius time: 20 minutes or more  
term(2) temperature: 126degrees Celsius time: 15 minutes or more
2. Do not use high pressure steam sterilizer which heats more than 200 degrees Celsius including drying process.
3. When reusing the instrument, wash away foreign substances completely and sterilize.\*\*
4. Regarding use of medical cleaning agent, follow the instruction manual by its manufacturer strictly.
5. Dispose the products if damaged or decreased performance.

### <Packagings>

Minimum packaging unit of blister pack : 5pcs./sheet\*  
Special packaging : quantity is listed on the package label

### <Legal manufacturer >

MANI, INC.  
8-3 KIYOHARA INDUSTRIAL PARK, UTSUNOMIYA, TOCHIGI,  
321-3231, JAPAN  
inquiry and reference: dental department  
phone: +81-286678592 fax: +81-28-667-8596

### <EU representative >

Obelis s.a.  
Bd. Général Wahis 53,  
1030 Brussels, Belgium

- ※ Always keep this document near at hand. In case of loss, please contact dental department of the manufacturer for a copy.
- ※ The specifications, structures and materials are subject to be changed without previous notices for the demands of improvement.
- ※ The contents of this instruction manual are subject to be revised without previous notices.
- ※ \* and \*\* mark indicate revised point.



## Nome del prodotto: MANI® DIA-BURS®



LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

NON STERILE

**Prima di utilizzare MANI® DIA-BURS®, consultare il manuale di istruzioni come indicato di seguito.**

### <Avvertenze>

1. Può essere utilizzato solo da odontoiatri qualificati.
2. Assicurarsi di sterilizzare il prodotto ad ogni utilizzo.
3. Utilizzare questo prodotto esclusivamente per servizi e trattamenti odontoiatrici. Utilizzarlo conformemente all'uso previsto.

### <Controindicazioni e divieti>

1. Non utilizzare questo prodotto su pazienti che mostrano sensibilizzazione e reazione allergica.

### <Strutture e parti principali>

1. Questo prodotto si utilizza collegandolo al manipoletto dentale e ruotando frantumando materiali e tessuti duri, ecc. Si tratta di frese dentali diamantate con gambo in acciaio inossidabile e strumento non sterile.
2. Materiali principali
  - 1) Base in metallo: Acciaio inossidabile (inclusi nichel e cromo)
  - 2) Parte lavorante: Finissimi cristalli di diamante attaccati alla base in metallo (inclusi nichel e cromo)
  - 3) Gambo: Acciaio inossidabile (inclusi nichel e cromo)



※ L'immagine sopra è uno dei tanti esempi.

### <Scopo di utilizzo ed effetto-efficacia>

Questo prodotto ha una parte lavorante in acciaio inossidabile rivestita da finissimi cristalli di diamante. È definito come strumento di molatura rotante per tessuti duri come denti e ossa. Viene utilizzato collegato al manipoletto dentale. Può essere utilizzato anche per la molatura di metallo, plastica, porcellana e altri materiali duri.

### <Specifiche>

Nessuna scheggiatura del diamante deve essere rilevata da una lente di ingrandimento dopo aver piegato la parte elettrolitica a 90 gradi.

### <Metodo di manipolazione o metodo di utilizzo>

In base alla destinazione d'uso, scegliere la fresa MANI® DIA-BURS® più appropriata e utilizzarla per la molatura di tessuti duri ecc.

### Possibili combinazioni con un manipoletto odontoiatrico

1. Utilizzare un manipoletto odontoiatrico che possa supportare il gambo con precisione.  
(Diametro del gambo dell'impugnatura a frizione:  $\phi 1,6$  mm)  
(Diametro del gambo del contrangolo:  $\phi 2,35$  mm)\*
2. Utilizzare un manipoletto che sia in grado di esercitare il controllo alla velocità consentita del motore.
3. Utilizzare un manipoletto con sistema a spruzzo d'acqua.

### <Precauzioni per l'uso>

1. Per prevenire infezioni, sterilizzare il prodotto in autoclave e assicurarsi che la sterilizzazione sia completata prima dell'uso.
2. Utilizzare delicatamente e mantenere rigorosamente la velocità consentita del motore poiché una velocità eccessiva potrebbe causare fratture e lesioni (※1)
3. Seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore del manipoletto e inserire il gambo fino in fondo per evitare che si blocchi a metà.
4. Il manipoletto deve essere utilizzato secondo le sue istruzioni.
5. Scegliere il tipo più appropriato per ogni caso e seguire il metodo generale.
6. Prima dell'uso, provare gli strumenti al di fuori del cavo orale per assicurarsi che non vi siano alterazioni.
7. Prima dell'uso assicurarsi al di fuori del cavo orale che gli strumenti non presentino deformazioni, graffi, crepe e ossidazione.
8. Se una testa di questo prodotto appare sottile, lunga o grande, ci sono possibilità di rottura o torsione. Per questo motivo, evitare l'impiego di un angolo irragionevole e una pressione eccessiva.
9. Utilizzare con sistema a spruzzo d'acqua.
10. Indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da eventuali danni. Inoltre, indossare una maschera protettiva contro la polvere per evitare l'inalazione.
11. Indossare una diga di gomma ecc. per impedire ingestioni e cadute accidentali.
12. Non utilizzare questo strumento per scopi diversi dalle applicazioni elencate sopra.

13. Solo per l'uso da parte degli odontoiatri.
14. Questo prodotto deve essere trattato come rifiuto medico quando viene smaltito.
15. Smaltire questo prodotto se danneggiato o contaminato.
16. Dopo l'uso, lavarlo con un detergente medico e una spazzola, quindi lavare via le sostanze estranee eventualmente presenti, come fluidi e tessuti corporei.
17. Posizionare il prodotto su un supporto quando lo si pulisce con un pulitore a ultrasuoni per evitare il deterioramento delle parti lavoranti.
18. Utilizzare questo strumento con grande attenzione per evitare di forarsi le dita con le parti appuntite.
19. Questo prodotto può diventare corrosivo se immerso a lungo in NaClO, EDTA, ecc.\*
20. Maneggiare questo prodotto con grande attenzione perché potrebbero generarsi scintille durante il taglio di tutti i materiali da restauro in ceramica come lo zirconio.\*\*  
(※1) Vedere l'etichetta sulla confezione per ogni regime motore consentito.

### <Conservazione e durata di utilizzo>

1. Evitare di conservare in luoghi esposti ad alte temperature, umidità e luce solare diretta. Tenere lontani i liquidi. Conservare a temperatura ambiente.
2. Non danneggiare o forare i materiali di imballaggio.
3. Il prodotto è soggetto a miglioramenti senza preavviso. Applicare il metodo first-in first-out per la gestione delle scorte.
4. Per evitarne il deterioramento, non conservare il prodotto sotto lampade germicide.

### <Manutenzione e controlli>

1. Sterilizzare questo prodotto in autoclave secondo il metodo e i termini stabiliti per ogni utilizzo.\*  
Metodo di sterilizzazione:  
Inserire questo prodotto in una confezione di sterilizzazione (o foglio di alluminio) e posizionarlo su un vassoio di sterilizzazione o un supporto per frese per la sterilizzazione in autoclave secondo i seguenti termini.\*  
Termini per la sterilizzazione:  
termine (1) temperatura: 121 gradi Celsius      tempo: 20 minuti o più termine (2)  
temperatura: 126 gradi Celsius      tempo: 15 minuti o più
2. Non utilizzare sterilizzatori a vapore ad alta pressione che raggiungono temperature superiori ai 200 gradi Celsius, compreso il processo di asciugatura.
3. Quando si riutilizza lo strumento, lavare via completamente le sostanze estranee e sterilizzare.\*\*
4. In merito all'uso di detergenti medici, seguire rigorosamente il manuale di istruzioni del produttore.
5. Smaltire i prodotti se risultano danneggiati o offrono prestazioni ridotte.

### <Confezioni>

Unità minima di confezionamento blister: 5 pezzi/foglio\*

Confezione speciale: la quantità è indicata sull'etichetta della confezione

### <Produttore legale>

MANI, INC.  
8-3 KIYOHARA INDUSTRIAL PARK, UTSUNOMIYA, TOCHIGI,  
321-3231, JAPAN  
Richieste e riferimenti: Dipartimento odontoiatrico  
Telefono: + 81-286678592 Fax: + 81-28-667-8596

### <Rappresentante UE>

Obelis s.a.  
Bd. Général Wahis 53,  
1030 Brussels, Belgium

- ※ Tenere sempre questo documento a portata di mano. In caso di smarrimento, contattare il dipartimento odontoiatrico del produttore per richiederne una copia.
- ※ Le specifiche, le strutture e i materiali sono soggetti a modifiche senza preavviso per esigenze di miglioramento.
- ※ Il contenuto di questo manuale di istruzioni è soggetto a revisione senza preavviso.
- ※ I segni \* e \*\* indicano i punti revisionati.